

## FOLHETO INFORMATIVO SOBRE VACINAÇÃO

# Vacina pneumocócica conjugada

## O que é preciso saber

Há diversos Folhetos informativos sobre vacinação disponíveis em espanhol e outros idiomas. Consulte a página [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).  
Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas.  
Visite <http://www.immunize.org/vis>



Seu médico recomenda que você ou seu filho receba uma dose da vacina PCV13 hoje.

1

### Por que se deve tomar a vacina?

A vacina pneumocócica conjugada (conhecida como PCV13 ou Prevnar 13) é recomendada para proteger bebês, crianças pequenas, algumas vezes crianças mais velhas e adultos com determinados problemas de saúde causados por **doenças pneumocócicas**.

As doenças pneumocócicas são causadas por infecções por bactérias *Streptococcus pneumoniae*. Essas bactérias podem ser transmitidas de pessoa para pessoa por meio de contato próximo.

Doenças pneumocócicas podem levar a graves problemas de saúde, entre os quais pneumonia, infecções sanguíneas e meningite.

A meningite é uma infecção no revestimento do cérebro. A meningite pneumocócica é bastante rara (menos de 1 caso em cada 100.000 pessoas por ano), mas leva a outros problemas de saúde que incluem surdez e danos cerebrais. Em crianças é fatal em cerca de 1 em cada 10 casos.

Crianças menores de 2 anos correm mais risco de contrair doenças graves do que outras crianças.

Pessoas com determinados problemas de saúde, maiores de 65 anos e fumantes também apresentam maior risco.

Antes da vacina, as infecções pneumocócicas causavam muitos problemas todos os anos nos Estados Unidos em crianças menores de 5 anos, incluindo:

- mais de 700 casos de meningite,
- 13.000 infecções sanguíneas,
- cerca de 5 milhões de infecções do ouvido e
- cerca de 200 mortes.

Aproximadamente 4.000 adultos ainda morrem anualmente em decorrência de infecções pneumocócicas. Infecções pneumocócicas podem ser difíceis de tratar porque algumas cepas são

resistentes a antibióticos. Isso torna a **prevenção por meio de vacinação** ainda mais importante..

2

### Vacina PCV13

Existem mais de 90 tipos de bactérias pneumocócicas. A PCV13 protege contra 13 delas. Essas 13 cepas causam as infecções mais graves em crianças e cerca de metade das infecções em adultos.

Rotineiramente, a PCV13 é aplicada em crianças com 2; 4; 6 e 12 a 15 meses de idade. Crianças dessa faixa etária correm maior risco de sofrer de doenças graves causadas por infecções pneumocócicas.

A vacina PCV13 também pode ser recomendada para algumas crianças mais velhas ou adultos. Seu médico pode lhe fornecer-lhe os detalhes.

Um segundo tipo de vacina pneumocócica, chamado de PPSV23, também pode ser aplicado em algumas crianças e adultos, incluindo maiores de 65 anos. Existe um Folheto informativo sobre vacinação relacionado a esta vacina.

3

### Precauções

Qualquer pessoa que já tenha apresentado reação alérgica com risco de vida a esta vacina, a uma vacina pneumocócica anterior chamada PCV7 (ou Prevnar) ou a qualquer vacina que contenha toxina diftérica (por exemplo, DTaP) não deve receber a PCV13.

Qualquer pessoa com alergia *grave* a qualquer componente da PCV13 não deve receber a vacina. Converse com seu médico caso a pessoa que receberá a vacina tenha qualquer alergia *grave*.

Se a pessoa que deverá receber a vacina adoecer,



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

seu médico poderá optar por reagendar a vacina para outro dia.

Seu médico pode fornecer mais informações sobre qualquer uma dessas precauções.

<b>4</b>	<b>Riscos</b>
----------	---------------

Qualquer medicamento, incluindo vacinas, tem possibilidade de causar efeitos colaterais. Normalmente, esses efeitos são moderados e desaparecem sozinhos, mas existe a possibilidade de ocorrerem reações graves.

Os problemas relatados associados à PCV13 variam segundo a dose e a idade, mas normalmente:

- Cerca de metade das crianças ficou sonolentas após a vacina, apresentaram perda temporário de apetite ou vermelhidão onde a vacina foi aplicada.
- Cerca de 1 em cada 3 apresentou inchaço no local da vacina.
- Cerca de 1 em cada 3 apresentou febre moderada e cerca de 1 em cada 20 apresentou febre alta (acima de 39°C ou 102,2 °F).
- Até 8 em cada 10 ficaram inquietas ou irritáveis.

Adultos que receberam a vacina apresentaram vermelhidão, dor e inchaço no local onde a vacina foi aplicada. Febre moderada, fadiga, dor de cabeça, calafrios ou dores musculares também foram relatados.

Reações alérgicas que representam risco de vida decorrentes de qualquer vacina são muito raras.

<b>5</b>	<b>E se houver uma reação grave?</b>
----------	--------------------------------------

#### A que eu devo estar atento?

- Procure qualquer coisa que lhe preocupar, como sinais de reação alérgica grave, febre muito alta ou mudanças de comportamento.

Sinais de reação alérgica grave podem incluir erupções na pele, inchaço do rosto e garganta, dificuldade para respirar, aceleração da frequência cardíaca, tontura e fraqueza. Esses sintomas teriam início alguns minutos ou horas após a vacinação.

#### O que se deve fazer?

- Se você considerar que se trata de uma reação

DCH-0955P

alérgica grave ou outra emergência que necessite de atendimento imediato, leve a pessoa para o hospital mais próximo ou disque 9-1-1. Caso contrário, telefone para seu médico.

- Depois disso, a reação deve ser informada ao Sistema de Notificação de Ocorrência de Reação Adversa à Vacina (VAERS, Vaccine Adverse Event Reporting System). Seu médico pode fazer o relatório ou você mesmo pode fazê-lo por meio do site do VAERS no endereço [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) ou telefonando para **1-800-822-7967**.

*O VAERS serve apenas para o relato de reações. Eles não fornecem conselhos médicos.*

<b>6</b>	<b>Programa Nacional de Compensação por Danos Ocasionalmente por Vacina</b>
----------	---

O Programa Nacional de Compensação por Danos Ocasionalmente por Vacina (VICP, National Vaccine Injury Compensation Program) foi criado em 1986.

As pessoas que acreditarem ter sido lesionadas por uma vacina podem saber mais sobre o programa e sobre como registrar uma queixa telefonando para **1-800-338-2382** ou visitando o site do VICP no endereço [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation).

<b>7</b>	<b>Como eu posso saber mais?</b>
----------	----------------------------------

- Pergunte ao seu médico.
- Telefone para o departamento de saúde local ou estadual. **1-888-767-4687**
- Entre em contato com os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDCs, Centers for Disease Control and Prevention):
  - Telefone para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
  - ou
  - Visite o site do CDC no endereço [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

## Folheto informativo sobre vacinação (Interim) Vacina PCV13

Uso exclusivo do departamento

2 / 27 / 2013

Portuguese



42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Massachusetts Department of Public Health

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.